

San Luis

1

La Doctora Escuela Nacional Número 149
Remitente M. Isabel Vellegas & de Glende Directora
Navaradera. Leoncia & de Gil

Curanderismo.

Curacion de himsectos en los animales.

Animal que come en tal campo (aca se pondra el nombre del campo) que bebe en tal aguada. De los 300 himsectos que tienes si te sacas 150 te quedaran 150 amen Jesus Maria y Jose. Animal que come en tal campo y bebe en tal aguada de los 150 himsectos que tienes te sacas 75 te quedaran 75 amen Jesus Maria y Jose. Animal que come en tal (aguada) campo que bebe en tal aguada de los 75 himsectos que te quedan sacandote 37 te quedaran 37 amen Jesus Maria y Jose.

Animal que come en tal campo que bebe en tal aguada de los 37 himsectos que te quedan sacandote 19 te quedan 18 amen Jesus Maria y Jose.

Animal que come en tal campo que bebe en tal aguada de los 18 himsectos que te quedan sacandote 10 te quedan 8 amen Jesus Maria y Jose.

Animal que come en tal campo que bebe en tal aguada de los 8 himsectos que te quedan sacandote 4 te quedan 4 amen Jesus Maria y Jose.

Animal que come en tal campo que bebe en tal aguada de los 4 himsectos que te quedan sacandote 2 te quedan 2 amen Jesus Maria y Jose.

Animal que come en tal campo que bebe en tal aguada de los 2 himsectos que te quedaron sacandote uno te quedan 1 amen Jesus Maria y Jose.

Animal que come en tal campo que bebe en tal aguada del 1 himsecto que te quedo sacandote uno no te queda ninguno amen Jesus Maria y Jose.

Para curar los Orzuelos

Levantarse antes que salga el sol ir a donde esta el motero y decirle buen dia Sr motero aqui le traigo este orzuelo dar tres golpes en el y volverse rezando un credo.

(1)

2

La Escriba Escuela Nacional Número 149
Remitente M. Isabel Villegas & de Allende Directora
Narradora Leoncia & de Gil
Cuento.

→ un forero que se encontraba en buena posición y que por tener a la hija del Rey por suya la consiguió y por el festejo de su casamiento hizo una gran fiesta, gastó casi todos sus bienes, a los pocos días él se encontraba muy acortado de recursos, tan era así que no tenía ni con que comprar cigarrillos y como tenía vergüenza de pedirle al Rey la herencia de la esposa entonces él dispuso irse a otras partes, y se fue por allí, pasó como 20 años encontrándose bien, otros y con deseos de volver a sus pagos. y un día vio llegar un tropa que venía de sus pagos entonces él resolvió pedirles una mula y (se viene) venirse con los arrieros, pero antes de venirse él compró tres conejos a 100 \$ cada uno, uno era no preguntar lo que no le importa otro no despreciar lo viejo por lo nuevo y el otro era no pelear antes de pensar.

→ Cuando venían encuentran un carril nuevo y muy lindo; la tropa siguió por ese, él pensó seguir el mismo y se acordó del consejo que había comprado: de (no despreciar lo viejo por lo nuevo) y siguió él por el camino viejo. cuando había andado varias leguas sintió un tropel y era el marucho de la tropa, que venía disparando y los demás combateros los habían muerto unos gauchos. entonces dijo él: ya me salió bien un consejo, y siguió la marcha; cuando se hacía tarde encuentra una casa linda con vivos parecían gente buena, resolvió llegar a pedir alojamiento, el dueño de la casa le prodigó muchas atenciones; después cuando entró a una pieza, vio una ^{serpiente} que estaba atada con una cadena, él y seguida sevaron mate y a ella le tiraban la yerba lavada; él fue a preguntar por qué la tenía así y se acordó del consejo que había comprado: de (no preguntar lo que no le importa). en la noche, al

hora de la cena, y ella le tiraban los huesos y en fin todos
 los despojos, ella los maquillaba y sin ~~el~~ cuerpo revelaba toda
 clase de sufrimientos. Él siempre intentaba preguntar y
 en requida recordaba el consejo que había comprado.
 A la hora de dormir él ya lo llevó el dueño de casa
 a una pieza donde le había acomodado cama; lo dejó
 allí, le cerró la puerta y le echó llave y se fue. Cuan-
 do quedó allí ve unos cadáveres que estaban en una es-
 quina de la pieza él dijo: entonces hoy será el último
 día de mi vida no hay mas que me he entrado a
 la casa de un gauchó. no durmió de miedo a otro día
 temprano le abrió la puerta el dueño de casa. enton-
 ces él se salió y quiso retirarse, y el dueño de casa le hacía
 instancia que se quedara al mate, se esperó y volvieron
 ha ir a la pieza donde estaba la señora, siempre a ella le
 tiraban la yerba lavada; ella la alquila y la chupaba.
 en seguida que tomó mate quiso el viajero seguir viaje
 entonces le embesó hacer instancia que se quedara ha almorzar
 se esperó a la hora de la mesa a la ~~hora~~ siempre le daban
 los huesos y ella los chupaba y los maquillaba en fin, después
 del almuerzo él siguió viaje. cuando había andado varias
 cuadras sintió un tropel y vio el dueño de casa que ve-
 nía a todo escape y lo gritaba que se parara. él se detuvo
 y le dijo: Ud. ha visto esa señora que estaba atada con una
 cadena (si señor) y ha visto esos cadáveres que estaban en
 la pieza donde durmió (si señor) pues todos esos son hombr^{es}
 que los he muerto por que preguntaban por qué se daba ese
 trato a esa señora. y Ud. ha sido el único hombre que no ha pre-
 guntado, y a ella la tenía hasta que hubiese un hombre que
 me preguntara por qué la tenía en esa forma. y hoy Ud. la salva
 de la prisión así que se vuelve a casa para darle una bolsa
 con plata y un fiato para que lo acompañe hasta donde va Ud.
 y así se hizo así que le valió bien el consejo de no preguntar lo
 que no le importa. Cuando llegó al pueblo donde vivía la
 esposa, él paró en una fonda próxima a la casa de ella, y un día
 no llegó un cura, saliendo ella a su encuentro y lo abrazó.

(3)

entonces el hizo un mal juicio y fue a dar muerte al cura;
y entonces el pensó en el consejo que había comprado: de (no pe-
lear antes de pensar. entonces él llegó a la casa la señora lo recibe;
después le pregunta a la señora del esteso. ella le dijo que hacía
20 años a qué se había ido y él le dice: y Vol. lo viene lo conocería?
un si como no. le dijo ella. y él le dice: pues la fortuna está que
no lo conoce por que yo soy entonces ella corrió a abrazarlo
y lo llamó al hijo que viviese ha conocer al padre por que no
lo conocía entonces el niño le dio la bendición; y había sido el
hijo el que había estado por matar, pero que él no sabía que había
estudiado para cura. Además la persona quien compró los tres
consejos le dio una cajita cerrada que la abriese el día que
tuviese mas gusto y él día la abrió ese día.

Fin

4

La Tootora - Escuela Nacional Número 119
Remitente - M. Isabel Villegas I. de Allende Directora
Narrador - Benamito Castillo - 80 años

Si mi madre me dijera
Dejite que ya me muero
Se dijera muerase
Dejar de querer no puedo.

Si mi madre me dijera
Allá vienen degollando
Si de echar la capa al toro
Y seguir calaveriando.

Dicen que me han de matar
Yo digo cuando será eso
Cuando la rana cric' felo
Y en el lomo sobre hueso.

(1)

La Totorá - Escuela Nacional Número 149. 5
Remitente - M. Isabel Villegas S. de Alende Directora
Narrador - Bernabito Castillo de 80 años.

Relación

Sale un pobre una mañana
a casa di un rico llega
con la voz entemecida
por amor de Dios pidió

Por amor de Dios te pido
de lo mucho que tenís
un trapo para ponermene
yo vengo como me vis.

El rico de ver al pobre
y de verlo se sonrió
Pde ver un gallardo mozo
y de tal disposición

Un mesito como voz
en tu florida edad
podís buscar un oficio
y ponerte a trabajar

Carpintero fue mi padre
yo ese oficio naie tenio
y hoy por mis grandes destichas
a sus puertas he venio

No dudo que voz serís
de ladrones capitanes
abris venio o quispuertas
a ver lo que hay pa robar.

Capitán soy en la gloria,

(2)

6

5
torra
al descubrirse mostro'
la herida de su costado
el rico se arrodilló.

Y le pedia perdón
perdoname por quien sois
El pobre le dice al rico
tarde has conocido a Dios.

Fén

La Cotorra, Escuela Nacional Número 149
Remitente - M^{te}. Isabel Villegas S. de Allende Directora
Narrador - Bernando Castillo de 80 años.

Relación

Relación es la que tengo
con todos mis amigos
que también tengo de creer
que de todos soy querido.

Querer, se quiere a una niña
cuando uno la pretende,
que aunque se raya con otro
siempre se queda queriendo,
Fin

La Cotorra Escuela Nacional Número 149
 Permitente - M. Isabel Villanar de Allende Directora
 Narrador - Bernardo Castillo de 80 años.

Poesías

El corregidor de Penco
 a Riquelme orden le dió
 se lo prenda a Agustín Urría
 y se lo ponga en prisión.

El le dió plazo de un año
 se lo busque todo el reino
 si vivo o muerto lo prenda
 más grande ha de ser el premio.

Un día tanto fue aquel día
 que para Agustín llegó

y hasta dióras de comer
 llegó a la casa de Albornoz

Apiesé Don Agustín
 apiesé con precisión
 respondió Don Agustín
 cuando me había de apiar yo
 el tiempo que yo me apataba
 ese tiempo se acabó.

Apiesé Don Agustín
 apiesé con precisión,
 una niña le hizo señas,
 y Urría no las entendió.

Ya se apataba Agustín Urría
 tú tomando el alimento
 entre mujeres y hombres
 le armaron el prentimiento.

Empiezan a batallar
 tuavía el sol no se dentroaba
 lo demayan las heridas
 cuando ya el preso se daba.

Se dan el parte a Riquelme

Por ser justicia mayor
como que Agustín se hallaba
metido en esta prisión.

Dialla venia Riquelmi
morido de compasión
de ver como lo tenían
un moro de tanta opinión.

Que me prendan las mujeres
no me causa admiración
porque siempre las mujeres
me han armado la traición.

Lo destinan por Penco
adonde qué destino,
en el medio del camino
Riquelmi lo desafió.

Mi capitán Riquelmi
si quiere ver mi valor
deme un arma y un caballo
y forme su batallón.

El pobre de Agustín Venia
conquistó lo que pidió
el peleando se escapó
como un fabricado lion.

Fin

La Cotocha - Escuela Nacional Número 149
 Permitente - Sr. Gabriel Villegas S. de Alameda Directora
 Narrador - Bernardo Castillo, edad 80 años
 Poesía

Aquí se empieza esta historia
 de Pedro Chavez, mentado
 lo ha pillao la justicia
 en una casa encerrao.

- Abrieme la puerta, reo,
 que te quiero desterrar,
 aguante, Señor Alcalde,
 que ando en busca
 de mi funeral.

- Abrieme la puerta, reo,
 que te quiero aprisionar.

- Para que Ud. me aprisione,
 la vida le ha de costar.

Abrieme la puerta reo
 abrimela divina vez
 que si no la abris tan pronto
 al suelo te la echare

Allá voy Señor Alcalde
 acabat de atropellar

que muy duro en la puerta
 sin que yo lo quite diay.

Cuando piso los umbrales

le tiro una puñalada
 que el corazón le paso.

que puñalada sona
 que daba temor de Dios!

El Alcalde con el criado
 juntos cayeron los dos

iva a la casa diun compadre
 en camisa y caboncillo

Abra la puerta compadre

vengo más muerto que vivo.
 - Porque viene así con padre
 que viene tan asustado
 Bamos que ha' tado jugando
 o bamos que ha' tado tomando
 - Yo no he' tado jugando
 ni menos he' tado tomando
 si nó que he' muerto al Alcalde
 juntamente con el criado
 No le sabía decir
 no le sabía aconsejar
 que no llegara a esa casa
 que en eso había de parar.
 Ese habrá sido mi destino
 que en eso había de parar
 ya nací con esa estrella
 Cumplase su voluntad.
 Dentre a mi casa con padre
 que seguí a de quedar
 porque a mi casa no llega
 justicia de esta ciudad.
 Cuando cerraba la puerta
 ya la luna se le chispa
 El corazón le avisaba
 que el compadre traía justicia.
 Esto lo tuvo pensado
 hasta que sus ojos vieron
 la patrulla de soldados
 su compadre en medio dellos.
 Lo sacaron para afuera
 lo fusieron en capilla
 para que lo confesara
 un padre de la compañía.
 Decime hijo tus pecados
 iris derecho al cielo

tu compadre ha de ser
su tizones del infierno
Señor Alcalde mayor
un enfado le de dar
quiero hablar con mi compadre
y quejas le quiero dar
Bella compadre villano
que corazón si tenio
los cuartos de su compadre
por los caminos colgado
Fuera compadre de boca
nada le hubiera sentido
le levanta su sangre
compadre de cinco niños.
Señor Alcalde mayor
un enfado se de dar
tambien la mano derecha
adonde si ha de colgar
En la casa e mi compadre
para que tenga ejemplar
el favor que yo les pido
para que digan mis abijados
la mano de mi padrino.
Fin

La Escuela - Escuela Nacional Número 149
 Remitente - Mr. Gabriel Villegas P. de Allende Director
 Narrador - Bernardo Castillo, edad 80 años.

Poesía

Un día fui a pasear
 con las hijas de Medina,
 en el medio del camino
 se me perdió la más linda.
 Salí el padre a buscarla
 cual abajo y cual arriba
 adonde la fué a encontrar
 entre dos palmas metida.
 Con un niño de quince años
 le decía vida mía
 contigo me de casar
 aunque me cueste la vida.
 Si la vida me costara
 la donia por lina empleada
 al morir por nuestros ojos
 pues ellos me han cautivado.
 Me han cautivado tus ojos
 y así lo puedo decir
 que si gozo de tu cielo
 mil años te de servir.
 Te de servir como esclavo
 y así lo pretendo ser
 si no gozo de tu cielo
 me ire a otra tierra a perder.
 Me ire a otra tierra a perder
 porque el vivir es locura
 para que quiero la vida
 sin gozar de tu hermosura.
 Fin.

(1)

La Estora. Escuela Nacional Número 149
 Remitente M. Isabel Villegas & de Allende.
 Navarrosa. Leoncia & de Gil

Relaciones.

En la puerta de mi casa, tengo un cuchillo
 escondido para quitarle la vida si no
 se casa con mi go.

Chiquitito y colorado
 Como la flor de devorano
 Ya te he dicho que te quiero
 Y no tienes que andar dudando.

Mira aquella pluma verde
 Que voltea aquel balcon
 Con esa te he de escribir
 La noche de mi prision.

El anillo que me diste
 Se me quebró en tres pedazos
 Y el consuelo que me queda
 Que he de morir en tus brazos

De lejos te estoy queriendo
 De cerca con duas razón
 El rato que no te veo
 Se me parte el corazón.

Hace dias y hacen noches
 Que te andaba por hablar
 La vergüenza me retira
 Y tu amor me hace llegar.

Las mujeres de hoy día
 Son lo mismo que las gallinas
 faltándole el gallo viejo
 Cualquiera gallo ve le arrima.

En el campo hay una flor que
 se le llama vuela vuela
 Si no tiene a quien poder
 Valla a poder la su abuela.

Si es porque no te he querido
 Te ha caído calentura
 Cava de capacho viejo
 Navias de alzar basuras.

Así como se consume la vela
 Del mucho arder
 Así se consume un hombre
 Al lado de una mujer.

En el campo hay una flor que le llaman flor de
 Espinillo / quien te mete a enamorar /
 Muchacho sin calzoncillos.

Eh alto que quiere ser / al cielo quiere llegar /
 Las estrellas ve que quiere oír /
 Del golpe que te has de dar /

Biendiza la ginta negra
 Y el telar que la tegio
 Para que te has puesto luto
 Sin haberme muerto yo.

Escuela Nacional Número 149
 Permitente. M. Isabel Villegas y de Allende. Directora
 Narrodora. - Leoncía de Gil Edad 75 años.

Adivinanzas

Entre dos finas blancas
 Está una flor amarilla
 Que se le puede presentar
 A los reyes de castilla
 Por Preciosa maravilla.

El hueso de gallina
 Una casa bien techada
 De madera bien labrada
 Si le doy un martillazo
 Se hace 100 pedazos

(La Huez)

Una O de media lima
 Y una A que la acompaña
 Una V con su turbante
 Y una A mas adelante.

(La cama.)

A traigo por nombre
 Y por apellido

(La Cabeza)

Garra pero no de cuero pata pero no de vaca.

(La Garrapata)

Que hace el burro
 Cuando sale el sol

(Sombra)

Alto alto mozo
 De la capa blanca
 Sombrero negro.

(La vela)

(2)

17

Das mujeres gabilante
Que caminan con combas
Con el pico para adelante
Y los cojos para atrás
(Las Tijeras)

Campas blancas
Campas coloradas
Donde se acaban
Queda la pelusada.
(Las Rosas)

Que ave hace hijo con la pata.
(El Pato)

Cual es aquel estudiante
Que ha estudiado en los libros de
Ecología y de las aves que vuelan
Y que tienen tetas y testículos
(El Murciélago)

No te subo vos te menea
Leche le sale
Gusto me da
(La Higuera y la fruta)

Espejito reluciente
Pueblito de mala gente
(El Panal)

Me pongo la capa para bailar
Me saca la capa por que
Con capa no puedo bailar
(El Trombo con el violín)

(3)

18

Cuatro mantecosas uatro cocoteras
Dos espantaperros y una
Espanta mosca.
(La Vaca.)

Una vieja tintibca.
Con la barriga
En la boca.

(La Guitarra).
Larga y liza como la
Vara del la justicia.
(La vivora)

Vamos a la cama ha hacer lo que
Dios manda junta pelo con
Pelo y un peladito en el medio
(Lo ojos).

Lo en chuguilla y en el agujerito
Del medio de ago losquilla!
(La llave del baul)

Peludín, Peludín llorando
Colorín Colorín colgando
(El gato y la carne.)

Meto en lo duro y en lo rajan y siempre
Queda mojan
(El foeno que se les pone a los caballos).

Señor mi Don Chuquisaca
Prestemé su metedor
Para meter y sacar
Y volverela ha dejar
(La llave del candado)

(4)

19

Con un chiquito se llena la casa.
ha Luz.

Todos preguntan por mí
Y yo no pregunto
Por nadie

(La cenda)

Una vieja larga y seca.
Que le corre la manteca.

(La velada de cebo.)

Largo larguero Martín caballero.

Capa colorada sombrero negro.

(El horno cuando está caliente)

Sácala marido que la quiero
Ver Jesús que bonita.
Doblarla a Doneter.

(El reloj del bolsillo cuando se ve la hora)

una negrita saliente que compone
Picos y polvos

(Cola blanca)

Una vieja con un diente
Que llama toda su gente.

(La campana)

Alto como torre lisa como mesa
Dulce como miel amarga como hiel
(El farrol con la uva.)

Era y no era
El que no adivina
Mas de burro era.

Chiquiti y chiquiti como granito de anís
Todo del mundo lo andaré y nunca lo adivinaré.
(La brispa de fuego)

Ante que la madre nasca
El hijo anda por la calle.
(El humo)

La cama verde
La mamá duerme
(Lo perdís en el nido)

Va al campo no come fasto
Baja al agua no toma agua.
(El Benicerro)

Ponga su ondo yo bongo mi largo
Menemos la colal haber si trabajamos algo.
(El mortero y la mano cuando se muele)

Iglesia de barro sacristan de palo
Pancho menudo padre barbudo.
(El trigo matado esta en la planta)

Barba de carne pico de hueso
Con la rodilla para atrás camina tieso
(El gallo)

Salta y escarba truchita helada.
(El Chingolito)

Mi comadre yuana patita en el suelo
Mi compadre Barboza bailando encima.
(La corona y la mano)

Galtando se viste de blanco turus tus tus.
(El Pororos)

La Estora - Escuela Nacional Número 149
 Remitente M. Isabel Villegas & de Allende Directora
 Narradora Leoncia G. de Gil. edad. 45 años
 Cuento.

→ Había una vez una viejita que tenía un hijo y este era muy travieso; adonde la viejita lo mandaba tenía el que hacerle alguna burla, por fin la viejita resolvió prestarlo por un tiempo a un cura, el cual se comprometía a reformarlo; una vez el niño en poder del cura, este trató de enseñarle todas las cosas completamente diferentes. Estaba acostado el cura y lo llama al muchacho y le pregunta: - como me llamo yo? y el muchacho le dice: - cura, mi padre, y le dice el cura: - yo no me llamo cura yo me llamo Cruz Blanca, inseguido le señala la cama que está acostado y le pregunta al muchacho: - como se llama esto, y el muchacho le responde: - cama, mi padre. y el cura le dice: - esto no se llama cama, se llama protestante. después le señala las medias y le pregunta al muchacho: que como se llama esto, y el muchacho le dice: medias, mi padre. y el cura le responde: esto no se llama medias, sino chirimios. después el cura le señala los botines y le pregunta al muchacho como se llaman estos, y el muchacho le responde: - botines, mi padre. y el cura le dice: - estos no se llaman botines, se llaman garavatas; después el cura le señala una gata que andaba caminando y le pregunta al muchacho que como se llamaba ese animal; y el muchacho le responde: - gata, mi padre. y el cura le dice: - esto no se llama gata, sino papabrata. y con casualidad, en ese momento estaba fumando el cura, y le hace señal para el lado del juego del cigarillo y le pregunta al muchacho que como se llamaba; y el muchacho le dice: - fuego, mi padre. y el cura le dice: - esto no se llama fuego, mi hijo, sino florcia. después el cura le señala

una copa, la cual estaba llena de agua, y le pregunta al muchacho como se llama lo que tiene adentro esa copa, y el muchacho le dice: agua, mi padre. y el cura le dice: esto no se llama agua, sino paciencia. Después de todo esto se pregunta el cura al muchacho, haciéndole señas para la casa, ~~que~~ como se llamaba, y el muchacho le dice: Casa, mi padre. y el cura le dice: esto no se llama casa, mi hijo; esto se llama Vitogue. Después de todo esto el cura le dice al muchacho que se fuera al sitio; y una vez solo el muchacho se lanzó a pensar lo que le había dicho el cura; pensando al mismo tiempo hacerle una burla. y decía; dice el cura que él no se llama cura sino Cruz Blanca, que la cama no se llama cama sino profesante, que las medias no se llaman medias sino chirlomes que los botines no se llaman botines sino garitales, que la gata no se llama gata sino paparrata que el agua no se llama agua sino pacien-
cia, que la casa no se llama casa sino Vitogues, y como en la casa del cura no faltaba el algodón, resolvió el muchacho hacerle un vestido de algodón a la gata. Esperó la hora que el cura se acostaba a dormir la siesta; tenía costumbre el cura, antes de acostarse, de cerrar la puerta de la casa y abrir la ventana. Una vez acostado el cura, esperó el muchacho que se durmiera y cuando echó de ver que estaba dormido le puso el vestido a la gata, empapado con firosen y le allegó un fósforo ardiendo. y se la tiró por la ventana al cura y enseguida dió la vuelta por la puerta de la casa, la cual se la golpeaba con todas las fuerzas y le decía: levante, Cruz Blanca, Ud. que duerme en profesante póngase los chirlomes y también los garitales que ~~hay~~ va la paparrata envuelta en paciencia y sino la abaga con paciencia se le quemará el Vitogue; cuando se despertó el cura y lleno de rabia le dice al muchacho: -muchacho de los diablos, traite agua, y el muchacho

(3)

22

le responde: no, mi padre paciencia y despues le dice el cura; es cierto, mi hijo, paciencia, inmediatamente trajo agua el muchacho y apago el fuego.

→ Al dia siguiente, resolvió el cura en llamar a la madre del muchacho y se lo entrego diciendole; que ese muchacho no tiene ya compostura -

Fin